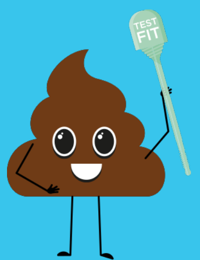
ECH MAACHE MÄIN TEST AN 3 SCHRËTT

1. **Ech liesen d'Gebrauchsanweisung**
   > Abschnitt 1 vum Kit

2. **Ech fëllen den Identifikatiounsformular aus**
   > Abschnitt 2 vum Kit

3. **Ech maachen den Test a ginn en an engem BIONEXT Laboratoire of oder geheien en an eng Postboîte**
   > Abschnitt 3 vum Kit



Gebrauchsanweisung

SCHLËSSEL INFORMATIOUNEN

Den Daarmkriibs Screening Test kann Kriibs an engem ganz fréie Stadium entdecken.
En ass all 2 Joer fir Fraen a Männer vu 45 bis 74 Joer ouni Symptomer oder Virerkrankungen recommandéiert.

Fréi entdeckt, kann dëse Kriibs an 9 vun 10 Fäll geheelt ginn.

- **Zouverlässeg**
- **Zu 100% iwwerholl**
- **Einfach a séier**

Heefeg Froen

Wéi laang kann ech den Test benotzen?
Den Oflafdatum ass um Réierchen uginn

Ech hunn de Réierchen verluer oder de Réierchen ass beschiedegt. Wat soll ech maachen?
Frot en neie Kit beim BIONEXT Laboratoire oder bei Ärem Apdikter

De Prelevement ass net richteg verlaf. Wat soll ech maachen?
Frot am BIONEXT Laboratoire oder bei Ärem Apdikter ëm Rot

Muss ech fir dësen Test bezuelen?
Nee, e gëtt zu 100% vun der Gesondheetsdirektioun iwwerholl

Kann ech déi blo Enveloppe mat mengem Prelevement an engem anere Laboratoire ofginn?
Nee, Dir musst se an eng Postboîte leeën (d'Retourenveloppe ass portofräi) oder am BIONEXT Laboratoire vun Ärer Wiel ofginn

Wien kritt mäi Resultat?
Dir selwer, den Dokter/déi Doktesch deen/déi Dir op Ärem Identifikatiounsformular uginn hutt, souwéi den Dokter vum Koordinatiounszentrum fir Kriibsfréierkennunsprogrammer

D_COMM_186_001

Programme Dépistage Cancer colorectal — Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg, Ministère de la Santé et de la Sécurité sociale, Direction de la santé — BIONEXT Laboratoire d'analyses médicales

DAARMKRIIBS SCREENING KIT

GEBRAUCHSANWEISUNG

Dëse Kit ass fir perséinleche Gebrauch

Virun der Benotzung de Kit bei enger Temperatur tëschent +2°C an +30°C versuergen

Kontakt

Centre de coordination des programmes de dépistage des cancers,
Ministère de la Santé et de la Sécurité sociale, Direction de la santé
20, rue de Bitbourg - L-1273 Luxembourg-Hamm
Tél. : 247 755 50 - Fax : 247 95563 - colorectal@ms.etat.lu - www.sante.lu

GEBRAUCHSANWEISUNG

Bevir Dir ufänkt

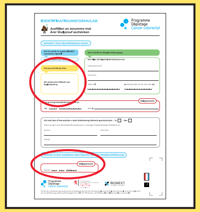
Kontrolléiert de Oflafdatum vum Test op der Enveloppe oder op dem Réierchen.

Wann den Test ofgelaf ass, frot en neie beim BIONEXT Laboratoire ënnert (+352) 27 321 888 un

ECH HU MÄI KIT AN ENGEM **BIONEXT LABORATOIRE OFGEHOLL**

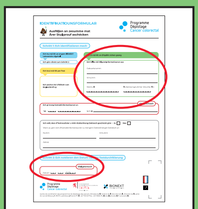
Ech huelen den Identifikatiounsformular an notéieren den **Datum vun der Testduerchféierung**

ECH HU MÄI KIT PER **POST KRITT**



Ech huelen den Identifikatiounsformular, pechen **d'Etiquette mam Numm** drop a schreiwen den **Datum vun der Testdurchféierung drop**

ECH HU MÄI KIT AN **DER APDIKT** OFGEHOLL

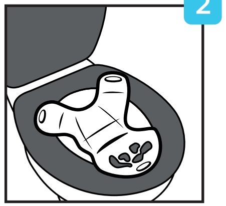


Ech huelen den Identifikatiounsformular, fëllen d'Informatiounen aus a schreiwen den **Datum vun der Testdurchféierung drop**

ECH MAACHE MÄIN TEST

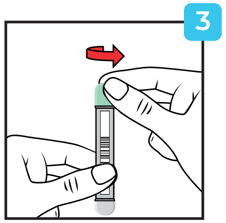
1

Urinéiert ier Dir mat Ärem Test ufänkt. De Stull soll net mat Flëssegkeete (Urin, Bleechmëttel, ...) a Kontakt kommen



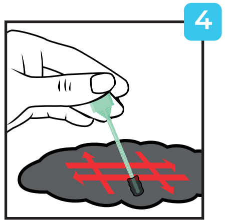
2

Pecht de bronge Pabeier fir d'Stullprouf ze sammelen aus dem Abschnitt 2 mat Hëllef vun den Autocollanten un den Toilettebrëll. Dréckt virsiichteg de Pabeier fir eng kleng Kaul ze forméieren**. Macht dann de Stullgang an d'Kaul**



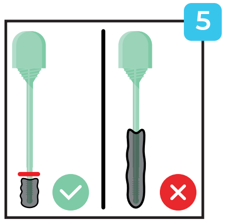
3

Maacht de Réierchen op andeems Dir de grénge Stopp erofschraubt.



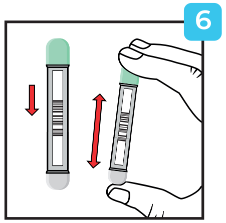
4

Fuert mam grénge Stäbchen e puer Mol iwwert d'Stullprouf, an entsuergt de bronge Pabeier an d'Toilette



5

Den Deel mat de Rille vum Stäbchen (bis zur rouder Markéierung op der Zeechnung) **muss mat Stull bedeckt sinn**



6

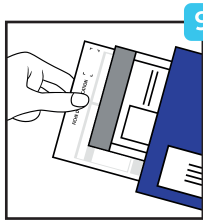
Maacht de Réierchen zou a rëselt en hefteg

7

Leet de Réierchen dann an de Schutzbeutel (Safetybag) aus Abschnitt 3

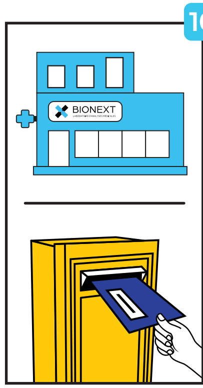
8

Maacht de Safetybag zou, **andeems Dir de wäissen Tab uewen un der Täsch ewechhëlt**



9

Leet de Safetybag a den **datéierten a ausgefëllten** Identifikatiounsformular an déi portofräi blo Enveloppe vum Abschnitt 3



10

Gitt déi blo Enveloppe de selwechten Dag oder spéitstens de nächsten Dag zréck, entweder

- andeems Dir et direkt an engem **BIONEXT Laboratoire** vu Méindeg bis Samschdeg ofgitt

  Lëscht vun de Laboratoiren: bionext.lu/centres
- andeems Dir et **an eng Postboîte geheit** (ausser den Dag virum Weekend oder virun engem Feierdag)

Méi Informatiounen

- Laboratoire BIONEXT : (+352) 27 321 888
- An Ärer Apdikt
- Centre de coordination des programmes de dépistage des cancers www.sante.lu/colorectal oder per Telefon um (+352) 247-75550